

## 4.10 Script for Administering Science


### 4.10.1 All Grades – All Sections

The administration script under Section 4.11.1 will be used for all sections of the grades 5, 8, or 11 science test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the ISA. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should **\*ONLY\*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.


Section	Required Materials
Sections 1–3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.2 for further instructions on how to check accessibility features and accommodations. Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess<sup>next</sup>. Additionally, the section must be unlocked (refer to Section 4.3 for more information). Speak to your School Test Coordinator to determine who will complete these two tasks prior to testing. Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and logged on to the TestNav application (or follow your school/district instructions for accessing the **Sign-In** page. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio Section). **\*If headphones are needed for accessibility purposes, make sure they are plugged in prior to launching TestNav (except for headphones that are used as noise buffers).\***

 <p><b>Скажите</b></p>	<p>Сегодня вы пройдёте аттестацию по естествознанию.</p> <p>На вашем столе не должно быть никаких электронных устройств, кроме устройства для тестирования. Запрещено совершать звонки, отправлять текстовые сообщения, фотографировать и пользоваться Интернетом. Если у вас сейчас есть с собой какие-либо неразрешенные электронные устройства, включая сотовые телефоны, выключите их и поднимите руку. Если во время тестирования у вас будут обнаружены неразрешенные электронные устройства, ваш тест может быть не засчитан.</p>
---	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

### Checking Audio (for Science Accessibility Features only)

 <p><b>Скажите</b></p>	<p>Убедитесь, что наушники подключены, и наденьте их. На экране под кнопкой «Sign In» («Войти») находится ссылка «Test Audio» («Проверить звук»). Пройдите по ссылке, чтобы убедиться, что у вас в наушниках есть звук, и отрегулируйте громкость до максимального уровня. Вы можете регулировать громкость после начала теста.</p>
---	---

All Grades  
All Sections

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.

### Instructions for Logging In


	<p><b>Пожалуйста, соблюдайте тишину, пока я раздаю вам тестовые билеты и бумагу для заметок.</b></p> <p><b>*НЕ* входите в систему, пока я не скажу вам это сделать.</b></p>
--	---

Distribute scratch paper and student testing tickets. Make sure students have pencils.

	<p><b>Теперь посмотрите на свой тестовый билет и убедитесь, что на нем указаны ваше имя и фамилия. Поднимите руку, если у *ВАС* нет билета.</b></p>
--	---


If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the School Test Coordinator.


STUDENT TESTING TICKET	
Student:	Sample Student
State ID#:	123456789
Session:	Sample Session
Date of Birth:	2017-01-01
Test:	Grade 07 Mathematics
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select Illinois in the application.</p>	
Username:	1112223334 Password: 12ab34cd
<p>(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____</p> <p>.....</p>	

	<p><b>Теперь введите свое имя пользователя, как написано в нижней части вашего билета.</b> (Пауза.)</p> <p><b>Затем введите пароль, указанный в вашем билете.</b> (Пауза.)</p> <p><b>Теперь выберите кнопку «Sign In» («Войти»).</b> (Пауза.)</p> <p><b>Найдите свое имя в правом верхнем углу экрана. Если вы видите не ваше имя, поднимите руку. Теперь вы должны находиться на экране «Welcome» («Добро пожаловать»). Выберите кнопку «Start» («Начать»).</b></p>
---	--


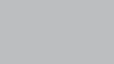
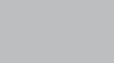
Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the Username and Password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, have the student log out of the application, and log the student back in with the correct student testing ticket.

### Instructions for Administering All Sections

	<p><b>Следуйте за мной, пока я читаю указания на экране. Возможно, вам придется использовать полосу прокрутки справа, чтобы следовать за мной.</b></p> <p><b>Сегодня вы пройдете раздел __ теста по естествознанию для __ класса (5, 8 или 11 класс — выберите соответствующий класс).</b></p> <p><b>Прочитайте каждый вопрос. Затем следуйте инструкциям, чтобы ответить на каждый вопрос. Если в вопросе вас просят доказать или объяснить свою работу, вы должны сделать это, чтобы получить полную оценку. Введите свой ответ в соответствующее поле на экране. Оцениваются только ответы, введенные в поле для ответа.</b></p> <p><b>Если вы не знаете ответа на вопрос, вы можете добавить его в закладки и перейти к следующему вопросу. Когда вы закончите раздел, вы сможете просмотреть свои ответы и любые вопросы, которые вы добавили в закладки ТОЛЬКО в этом разделе.</b></p>
---	--

	<p><b>Это конец указаний для вашего тестирования. Не продолжайте, пока вам не скажут это сделать.</b></p> <p><b>Поднимите руку, если во время тестирования у вас возникнут какие-либо трудности с устройством для тестирования, и я помогу вам.</b></p>
---	---

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).


	<p><b>ВАРИАНТ А</b></p> <p><b>После того, как вы отправите ваши ответы, посидите тихо, пока не закончится раздел.</b></p>
	<p><b>ВАРИАНТ В</b></p> <p><b>После того, как вы отправите ваши ответы, я разрешу вам выйти из класса.</b></p>
	<p><b>ВАРИАНТ С</b></p> <p><b>После того, как вы отправите ваши ответы, вы можете почитать книгу или другие разрешенные материалы, пока не закончится раздел.</b></p>




 <b>Скажите</b>	<b>Есть вопросы?</b>
--	----------------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

 <b>Скажите</b>	<p><b>Прокрутите до конца экрана.</b> (Пауза.)</p> <p><b>Выберите кнопку «Start» («Начать»).</b> (Пауза.)</p> <p><b>Теперь вы вошли в тест.</b></p>
--	---

Pause to make sure all students are in the correct section.

 <b>Скажите</b>	<b>Теперь вы можете начать работу.</b>
--	--

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.6.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Ensure students are logging out of TestNav as they complete the section (Section 4.8.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.6.5.
- Ensure that any absent students are locked out of the section (Section 4.3).

### Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section.
- Individual restroom breaks during testing.

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Скажите	Пожалуйста, остановитесь и закройте или выключите экран. Мы сделаем трехминутный перерыв с разминкой. Разговоры запрещены.
---------	--

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Скажите	Теперь вы можете возобновить тестирование.
---------	--

Continue to actively proctor while students are testing.

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Exited** status if they have not completed the test, or **Completed** status if they have finished all sections.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next section.